

כאוס במוסררה

ההפקה מתחילה מהבית

פסטיבל מוסררה מיקס ערך השנה בפעם השתיים עשרה. בכל השנים הפסטיבל שם לעצמו מטרה להאיר ולתת מקום לחיבורים שבין אמנות פלסטית, מוזיקה וזכרה. הפסטיבל מתקיים בשכונת מוסררה, בתוך חצרות הבתים ובמרחב הציבורי. מיקום זה מייחד את הפסטיבל ומחבר אותו אל התושבים שמארחים את המופעים השונים בחצרותיהם. השנה חגיב תערוכת האמנות בפסטיבל על האירועים החברתיים והפוליטיים שמתרחשים בארץ ובעולם בשנה האחרונה.

הפסטיבל יתרכז במהפכות ביתיות מתוך התייחסות אל הבית כגורם מהפכני, שיכול לייצר כאוס ואחריו סדר חדש.

CHAOS IN MUSRARA

THE REVOLUTION BEGINS AT HOME

The **MusraraMix festival** will take place for the twelfth time this year. Every year, the festival aims to shed light on the meeting point between art, music and society. It is located in the public space and the backyards of the Musrara neighborhood. This makes a unique festival that connects to the residents by showing exhibitions in their backyards. This year's art events will respond to the social and political changes in Israel and the world in the past year. We live in an era where people look into themselves, and their homes reflect outwards into society and the streets. It is a reciprocal gaze that is the basis of many of the artworks in the show.

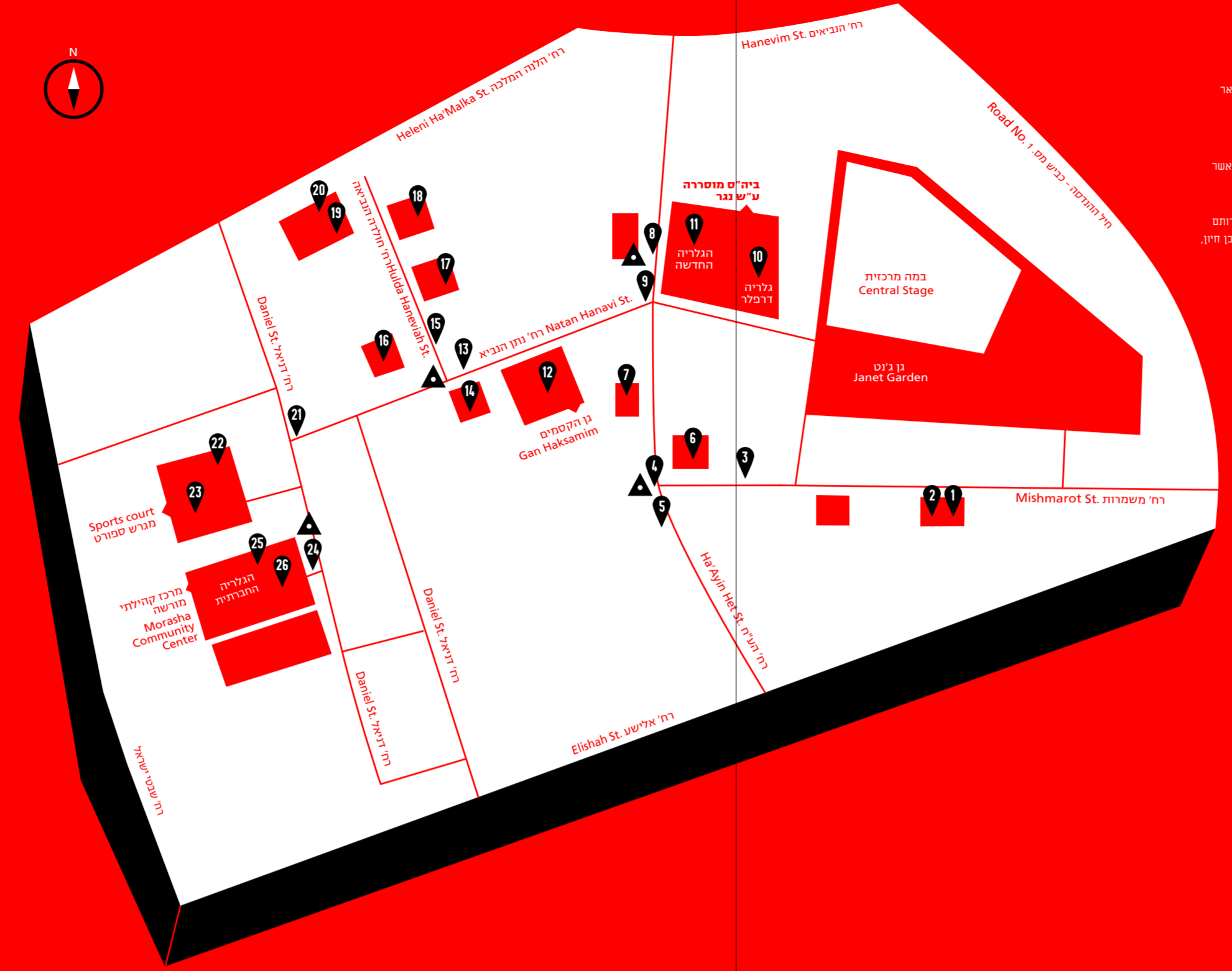
The festival will focus on homemade revolutions, referring to the home as a revolution-

ary agent, one that can create chaos and then make a new order.

The heart of the chaos will take place in the refurbished school building with a celebration of artworks: video, sound, installation and performance, some of which will be created and change over the festival. In the same way that the festival literally challenges boundaries each year by being set in the neighborhood backyards, so do the artworks this year, by dealing with renewed sensitivity to restriction, understanding the opportunity to grow as a personal identity in this situation, and bringing different people from different backgrounds to interact.

School Foudner and Director **Avi Sabag**
Curators **Saron Paz & Sharon Horodi**

- 1 אקין אידמן וורה קורמן
- 2 יגית יור
- 3 אבי מילרזום
- 4 ערית מנור
- 5 Sonice Development - מיקל האס וג'וליאן אדנאוף
- 6 נאי יצחקי ואילת לזמן
- 7 שרון גלזברג
- 8 לירז פאנק
- 9 קרין מרדלוביץ, של ששרן ואביב שפרן - הרבב אם וכאשר
- 10 נבליה דרפלי - מהפכתה מתחילה מהבית
- 11 כאוס במוסררה - הבניין ההיסטורי
- 12 רועי מנחם מרקוביץ, אילנה רודן, זאק פיטס, נעם רוזם ודניאל מאיר, פילי מומני ורובי מנדל, לידה שורז, גלי בן חזן, דיאנה בנד-מיונתג ש'ין ודורה מר, מרתיים מופאס.
- 13 כישיתיון שם נגי הילברג. אירזה אדנאוףרובנה
- 14 סקאטורי קואהארדה ואיסאו אויה
- 15 טוניה טוכרד
- 16 פיונה פארדינגטון (אספי מומנטום)
- 17 אספי מומנטום
- 18 נאי בן יגד
- 19 שחר מרקוס
- 20 ענדינה בראון
- 21 נועם חורן
- 22 ניא קנינגספ'ין
- 23 מיכל שרייבר
- 24 פעם בייקן
- 25 כאוס בשלשה ארבעה וששה
- 26 מיה לייק
- 27 הגלריה החברתית
- 28 תערוכות מסודרטים
- 29 Site Specific



חור חזית

22-24.5.12
פסטיבל אמנות
רב־תחומי ובינלאומי
במוסררה, ירושלים
19:00–23:00

מוסררה

ביהים לצילום, ניגומיה, מוזיקה חדשה, אינמציה ופוטותראפיה. עיש נגר
The Naggar School Of Photography, Media, New Music, Animation And Phototherapy Musrara - Jerusalem



נפתחה ההרשמה לשנת הלימודים תשע"ג 2013/2012

צילום, ניגומיה, מוזיקה חדשה, אינמציה ופוטותרפיה

GUIDED TOURS THROUGH THE NEIGHBORHOOD AND THE EXHIBITIONS

TUESDAY AND THURSDAY AT 20:30

meeting point 22 Shivey-Israel st.
Price 25 NIS per person,
Ticket at the Information and in the Café
Length One hour
Guide Efat Zamir

ספורים מודרכים בשכונה ובתערוכות

יום שלשישי וחמישי בשעה 20:30

נקי מנחם שרוב שבפי ישראל 22 בכניסה למרכז הקהילתי
מוחיי 25 שם לאדם
ברשימים לספור בסודריתיו ובבית הקפה
אורך הסיוור ששה
מדריכה אפרת זמיר

הורידו עכשיו את האפליקציה SITESPECIFIC APP

Site Specific is a mobile application that can be downloaded from: Google Play / Apple App Store / www.musraramixfest.org.il / via QR-Code in the information booth, to your Smartphone.

After downloading the application, put your mobile in your pocket and wait for surprises that will pop-up around the exhibition.

יוצרי האפליקציה כקבוצת For Real (שוראן פז, צביקה מרקפלד וחומר דניאל)

מוסררה - בית ספר לאמנות 02-6264479 / 02-6286519
רחוב הירעוז 9, ירושלים 91323

במה אינסימיית

24.5/ה'	23.5/ר'	22.5/ג'
19:00 - 19:20 ספורים שנה ג' ספורים שנה ג'	19:00 - 19:20 יונתן ליובוביץ' Yehonatan Leibowitz	19:00 - 19:20 אנסמבל אלקטרואקוסטי Electro-acoustic Ensemble
19:25 - 19:50 ספורים שנה ג'	19:25 - 19:45 אנסמבל פופולרי Popular Ensemble	19:25 - 19:45 מיכל שרייבר (שפתחים) מח נתן הנביא פינת רוח דניאל Michael Schreiber (2 hours) Natan Hanavi st. corner Daniel st.
19:25 - 19:50 ספורים שנה ג'	19:50 - 20:10 אנסמבל מודרני Modern Ensemble	19:50 - 20:10 כאוס בשלשה ארבעה וששה 7 Chaos in Three Four and Six (45 min.) Daniel st. Basketball field
20:30 - 21:00 הצגת שירים - שנה ב' מתוך קודם כתיבת שירים	20:15 - 21:00 אנסמבל מוזיקה נובה Musica Nova Ensemble	19:50 - 20:10 ליאר גאלר Lior Galder
		20:15 - 20:35 שד עגנון - אמיר בולצמן/מורן גוטמן Shad Agnon - Amir Bolzman / Moran Gutman

במה מרכזית

24.5/ה'	23.5/ר'	22.5/ג'
21:00 - 21:25 טינא פאס Tuna Pase	21:00 - 21:30 מוסררה - ניו יורק Musrara - New York	21:00 - 21:20 יאיר קז Yair Kez
21:30 - 22:05 זאב טאנז Ze'ev Tene	21:35 - 22:05 אסף תלמודי והסריו הדיסואלי Asaf Talmudi & the virtual trou	21:25 - 22:05 אסף תלמודי והסריו הדיסואלי Asaf Talmudi (20 min.) 7 Hulda hanevia st.
22:10 - 23:00 טיני פינגרס Tiny Fingers	22:10 - 23:00 ג'ין - כוסס כוסס Green - Come In come In	22:10 - 23:00 שיום גד Shalom Gad

לוח אירועים

20:00	20:30	21:00	21:30
19:00 - 20:00 לירז פאנק (שעה) - רוח הגיח 10 Liraz Pank (1 hour) 10 Ha Ayin Het st.	19:00 - 20:00 עירית מנור (40 דק) אקוסת רוח הגיח פינת רוח משמרות Irit Manor (40 min.) - Meeting at Mishmarot st. corner Ha'Ayin Het st.	19:00 - 20:00 זאק פיטס (20 דק) - רוח הגיח 9, הבניין ההיסטורי Jacques Fima (20 min.) 9 Ha Ayin Het st. The Historic Building	19:00 - 20:00 שחר מרקוס (45 דק) - רוח המלוכה הנביאה 7 Shahar Marcus (40 min.) 7 Hulda hanevia st.
20:00 - 20:30 מירז פאנק (שעה) - רוח הגיח 10 Liraz Pank (1 hour) 10 Ha Ayin Het st.	20:00 - 20:30 מיכל שרייבר (שפתחים) מח נתן הנביא פינת רוח דניאל Michael Schreiber (2 hours) Natan Hanavi st. corner Daniel st.	20:00 - 20:30 זאק פיטס (20 דק) - רוח הגיח 9, הבניין ההיסטורי Jacques Fima (20 min.) 9 Ha Ayin Het st. The Historic Building	20:00 - 20:30 שחר מרקוס (45 דק) - רוח המלוכה הנביאה 7 Shahar Marcus (40 min.) 7 Hulda hanevia st.
20:30 - 21:00 כאוס בשלשה ארבעה וששה (45 דק) Chaos in Three Four and Six (45 min.) Daniel st. Basketball field	20:30 - 21:00 מיכל שרייבר (שפתחים) מח נתן הנביא פינת רוח דניאל Michael Schreiber (2 hours) Natan Hanavi st. corner Daniel st.	20:30 - 21:00 זאק פיטס (20 דק) - רוח הגיח 9, הבניין ההיסטורי Jacques Fima (20 min.) 9 Ha Ayin Het st. The Historic Building	20:30 - 21:00 שחר מרקוס (45 דק) - רוח המלוכה הנביאה 7 Shahar Marcus (40 min.) 7 Hulda hanevia st.
21:00 - 21:30 לירז פאנק (שעה) - רוח הגיח 10 Liraz Pank (1 hour) 10 Ha Ayin Het st.	21:00 - 21:30 עירית מנור (40 דק) אקוסת רוח הגיח פינת רוח משמרות Irit Manor (40 min.) - Meeting at Mishmarot st. corner Ha'Ayin Het st.	21:00 - 21:30 זאק פיטס (20 דק) - רוח הגיח 9, הבניין ההיסטורי Jacques Fima (20 min.) 9 Ha Ayin Het st. The Historic Building	21:00 - 21:30 שחר מרקוס (45 דק) - רוח המלוכה הנביאה 7 Shahar Marcus (40 min.) 7 Hulda hanevia st.
21:30 - 22:05 לירז פאנק (שעה) - רוח הגיח 10 Liraz Pank (1 hour) 10 Ha Ayin Het st.	21:30 - 22:05 עירית מנור (40 דק) אקוסת רוח הגיח פינת רוח משמרות Irit Manor (40 min.) - Meeting at Mishmarot st. corner Ha'Ayin Het st.	21:30 - 22:05 זאק פיטס (20 דק) - רוח הגיח 9, הבניין ההיסטורי Jacques Fima (20 min.) 9 Ha Ayin Het st. The Historic Building	21:30 - 22:05 שחר מרקוס (45 דק) - רוח המלוכה הנביאה 7 Shahar Marcus (40 min.) 7 Hulda hanevia st.
22:00 - 23:00 סאונד ספסופון קואהארדה (20 דק) וג'וליאן אדנאוף - רוח הנביא Takanori Kawaharada & Isao OIwa (20 min.) Natan Hanavi st. - Gan Haksamim	22:00 - 23:00 עירית מנור (40 דק) אקוסת רוח הגיח פינת רוח משמרות Irit Manor (40 min.) - Meeting at Mishmarot st. corner Ha'Ayin Het st.	22:00 - 23:00 זאק פיטס (20 דק) - רוח הגיח 9, הבניין ההיסטורי Jacques Fima (20 min.) 9 Ha Ayin Het st. The Historic Building	22:00 - 23:00 שחר מרקוס (45 דק) - רוח המלוכה הנביאה 7 Shahar Marcus (40 min.) 7 Hulda hanevia st.
23:00 - 00:00 סאונד ספסופון קואהארדה (20 דק) וג'וליאן אדנאוף - רוח הנביא Takanori Kawaharada & Isao OIwa (20 min.) Natan Hanavi st. - Gan Haksamim	23:00 - 00:00 עירית מנור (40 דק) אקוסת רוח הגיח פינת רוח משמרות Irit Manor (40 min.) - Meeting at Mishmarot st. corner Ha'Ayin Het st.	23:00 - 00:00 זאק פיטס (20 דק) - רוח הגיח 9, הבניין ההיסטורי Jacques Fima (20 min.) 9 Ha Ayin Het st. The Historic Building	23:00 - 00:00 שחר מרקוס (45 דק) - רוח המלוכה הנביאה 7 Shahar Marcus (40 min.) 7 Hulda hanevia st.

תוכנייה אונליין

WWW.MUSRARAMIXFEST.ORG.IL

www.musrara.co.il

הגלריה החברתית ו-The Social Gallery

02.6286519

